

31982R0948

1982 4 27

EUROPOS BENDRIJŲ OFICIALUSIS LEIDINYS

L 113/7

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EEB) Nr. 948/82**1982 m. balandžio 26 d.****iš dalies keičiantis Reglamentą (EEB) Nr. 65/82, nustatantį išsamias cukraus perkėlimo į kitus prekybos metus taisykles**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

1. 2 straipsnis pakeičiamas taip:

atsižvelgdama į Europos ekonominės bendrijos steigimo sutartį,

„2 straipsnis

atsižvelgdama į 1981 m. birželio 30 d. Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 1785/81 dėl bendro cukraus sektoriaus rinkų organizavimo ⁽¹⁾ su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EEB) Nr. 606/82 ⁽²⁾, ypač į jo 27 straipsnio 3 dalį, 30 straipsnio 5 dalį ir 32 straipsnio 3 dalį,

1. Įmonė gali nuspręsti perkelti cukrų tik tada, jei suinteresuotoji valstybė narė atlieka patikrą ir nustato, jog tai B arba C cukrus.

kadangi Reglamento (EEB) Nr. 1785/81 27 straipsnis buvo pakeistas siekiant nustatyti, kad cukraus, kuris perkeliamas į kitus prekybos metus, saugojimo laikotarpio pradžia gali skirtis, atsižvelgiant į tai, kada šis cukrus buvo pagamintas; kadangi dėl to reikėtų iš dalies pakeisti Komisijos reglamentą (EEB) Nr. 65/82 ⁽³⁾;

Šis įmonės priimtas sprendimas gali būti taikomas kiekiui, neviršijančiam 20 % A kvotos, taikomos tais prekybos metais, kuriais šis cukrus buvo pagamintas.

kadangi Reglamento (EEB) Nr. 1785/81 27 straipsnio 3 dalis numato, kad cukraus, kurį galima perkelti, kiekis gali būti ribojamas; kadangi reikėtų tokį apribojimą taikyti nuo 1982–1983 prekybos metų, vis dėlto kartu numatant, kad šį apribojimą būtų galima keisti atsižvelgiant į šio režimo rinkos reguliavimo funkciją; kadangi siekiant palengvinti perėjimą nuo neriboto prie labiau apriboto režimo reikėtų nustatyti pereinamojo laikotarpio priemonę, kuri būtų taikoma perkėlimui iš 1982–1983 prekybos metų į 1983–1984 prekybos metus;

Tačiau įmonės, kurios 1981–1982 prekybos metais nusprendė perkelti kiekį, viršijantį antrojoje pastraipoje nurodytą ribą, į 1982–1983 prekybos metus, gali nuspręsti į 1983–1984 prekybos metus perkelti šiam kiekiui lygų didžiausią kiekį.

kadangi perkeltam cukrui gali būti daromas poveikis dėl *force majeure* ir todėl reikėtų atitinkamai papildyti nuostatas;

Šio cukraus saugojimo laikotarpis, minimas Reglamento (EEB) Nr. 1785/81 27 straipsnio 2 dalyje, prasideda tą dieną, apie kurią įmonė praneša valstybei narei, jei ji yra atlikusi patikrą ir nustatė, kad šis cukrus buvo pagamintas iki tos dienos.

kadangi Cukraus vadybos komitetas nepateikė savo nuomonės per pirmininko nustatytą laiką,

2. Norėdama atlikti 1 dalyje paminėtą patikrą, valstybė narė:

a) iš praėjusių prekybos metų jau perkeltą cukraus kiekį prideda prie cukraus, pagaminto per esamus prekybos metus iki atitinkamo sprendimo perkelti cukrų priėmimo dienos, kiekio ir

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

b) iš a punkte nurodyto bendro kiekio atima C cukraus kiekį, eksportuotą iki atitinkamo sprendimo perkelti cukrų priėmimo dienos, ir bet kurį cukraus kiekį, dėl kurio perkėlimo buvo priimtas sprendimas tais prekybos metais.

Reglamentas (EEB) Nr. 65/82 iš dalies keičiamas taip:

3. Perkeltos cukraus kiekis laikomas pirmuoju A kvotos cukrumi, pagamintu tais prekybos metais, į kuriuos jis buvo perkeltas.

⁽¹⁾ OL L 177, 1981 7 1, p. 4.

⁽²⁾ OL L 74, 1982 3 18, p. 1.

⁽³⁾ OL L 9, 1982 1 14, p. 14.

4. Jei valstybė narė imasi priemonių pagal Tarybos reglamento (EEB) Nr. 193/82 ⁽¹⁾ 2 straipsnio 6 dalį, siekdama minėtoje dalyje nustatyto tikslo, ji gali numatyti, kad 1 dalies antroje pastraipoje nustatyta riba nebūtų taikoma cukrų gaminančiai įmonei tais prekybos metais, kurių jos kvotų dalis perskirstoma vienai ar kelioms cukrų gaminančioms įmonėms.

Be to, jei cukrų gaminanti įmonė, pagal Reglamento (EEB) Nr. 193/82 2 straipsnio 6 dalį nuo tam tikrų prekybos metų dalį šių kvotų perskirsčius vienai arba kelioms cukrų gaminančioms įmonėms, nusprendė iki šio perskirstymo perkelti cukraus kiekį į tuos pačius prekybos metus, laikoma, kad šį sprendimą priima cukrų gaminanti įmonė arba įmonės, tam tikru mastu dėl tokių kvotų perskirstymo turinčios naudos iš kvotų perskirstymo.

⁽¹⁾ OL L 21, 1982 1 29, p. 3.“

2. 3 straipsnis pakeičiamas taip:

„3 straipsnis

1. Laikydamosi 3 dalies, už runkelius, kurie buvo perdirbti į perkeltą cukrų, atitinkama įmonė sumoka kainą, kuri yra bent jau lygiavertė mažiausiai A runkelių kainai, galiojančiai tą dieną, kurią pasibaigia privalomas atitinkamo cukraus saugojimo laikotarpis. Kaina koreguojama ją padidinant arba sumažinant pagal tai, koks yra skirtumas tarp jų kokybės ir standartinės kokybės.

2. Jei įmonė priima sprendimą dėl perkėlimo, tačiau už cukrinius runkelius, kurie buvo perdirbti į perkeltą cukrų, nesumoka išankstinio mokesčio, atitinkančio minimalią A runkelių kainą, galiojančią tais prekybos metais, kuriais jie buvo išauginti, ši įmonė įpareigojama su cukrinių runkelių auginimoju pasidalyti saugojimo išlaidų atlyginimą už Reglamento (EEB) Nr. 1785/81 27 straipsnyje nurodytą laikotarpį.

Pasiskirstant išlaidų atlyginimą reikia atsižvelgti į:

- finansavimo išlaidas, į kurias buvo atsižvelgta nustatant Reglamento (EEB) Nr. 1785/81 8 straipsnyje paminėto atitinkamo saugojimo išlaidų atlyginimo dydį;
- minėto reglamento 29 straipsnio 2 dalyje nurodytą procentą;
- minėto reglamento 4 straipsnio 2 dalyje nurodytą išėigą.

3. Susitarus su atitinkama valstybe nare, laikantis tarpusavio prekybos susitarimo gali būti taikoma nuo 1 dalies nukrypti leidžianti nuostata.

Taikant Reglamento (EEB) Nr. 1785/81 30 straipsnio 3 dalį, dėl nuo 1 dalies nukrypti leidžiančios nuostatos bet kurio runkelių auginimo bendrosios įplaukos negali būti mažesnės už gautąsias pagal minėto reglamento 6 ir 32 straipsnius.“

3. 4 straipsnis pakeičiamas taip:

„4 straipsnis

Reglamento (EEB) Nr. 1785/81 27 straipsnio 2 dalyje minėtame pranešime:

- pateikiamas atitinkamos įmonės pareiškimas, kad perkeltinas cukrus — tai B cukrus arba C cukrus, kuris bus laikomas, kaip apibrėžta minėtame 27 straipsnyje, laikotarpį, prasidedantį c punkte minimą dieną;
- nurodomas perkeltino B cukraus arba C cukraus kiekis, išreikštas baltuoju cukrumi;
- nurodoma privalomo saugojimo laikotarpio pradžios data;
- pateikiama informacija, būtina šio reglamento 2 straipsnyje paminėti patikrai atlikti.

Valstybės narės gali reikalauti papildomos informacijos.“

4. Į 5 straipsnio 2 dalį įrašoma ši pastraipa:

„Jei atitinkama valstybė narė pripažįsta *force majeure* atvejį, perkeltos B cukraus arba C cukraus kiekis, kuris buvo sunaikintas arba negrąžinamai sugadintas, atitinkamos įmonės prašymu laikomas neperkeltu. Už bet kurį tokią C cukrų valstybė narė prašo grąžinti sumokėtą saugojimo išlaidų atlyginimą.“

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja trečią dieną po jo paskelbimo *Europos Bendrijų oficialiajame leidinyje*.

Jis taikomas nuo 1982 m. liepos 1 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 1982 m. balandžio 26 d.

Komisijos vardu

Poul DALSAGER

Komisijos narys
